

# GEBRAUCHSANWEISUNG kleine BAE Zellen (<620mm) OPERATING INSTRUCTIONS Small BAE cells (<620mm)

## Tragevorrichtung für stationäre Zellen kleiner als 620mm Gefäßhöhe Lifting device for stationary cells higher than 620 mm

### Sicherheitshinweis

Die Hebevorrichtung darf nur für das Anheben und Umsetzen von BAE- Zellen verwendet werden. Das Bewegen von Zellen per Tragegurt ist von 2 Personen, die im Umgang mit Batterien geschult sind, vorzunehmen. Pro Hebevorgang nur eine Zelle anheben! Vor Gebrauch die Anleitung lesen! Vor jedem Gebrauch Hebegurt auf Beschädigungen untersuchen! Beschädigte Teile dürfen nicht eingesetzt werden! Ein Kontakt der Tragevorrichtung mit Säure ist zu vermeiden!

### Safety advice

Lifting device shall be used for BAE cells only. Cells are to be handled by two battery trained persons only. Move only one cell per lifting act in one lifting device at the same time! Before every use check device for damages. Damaged or broken parts must not be used. Avoid any acid contact with the lifting device!

### Benutzung der Hebevorrichtung für Zellen kleiner als 620mm



### Using the lifting device for cells smaller than 620 mm

Die Zellen leicht ankippen und den blauen Gurt mittig unter das Zellengefäß bringen.



Tilt the cells slightly and position the blue strap centralized on the cell bottom.

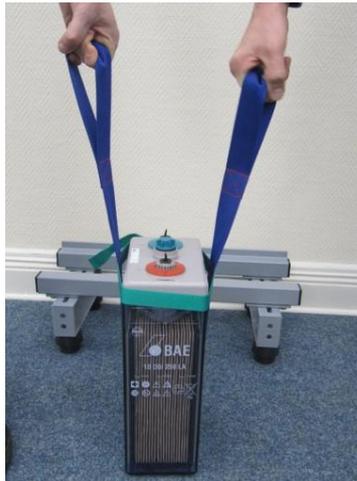
## BAE GEBRAUCHSANLEITUNG / OPERATING INSTRUCTION

Verschluss des Zurrgurtes schließen und dabei darauf achten, dass der breite Gurt zum Schutz der Zelle richtig zwischen Verschluss und Zellengefäß sitzt.



Lead the green strap through the buckle and fasten it tight. Ensure the right direction of the protective strap between cell and buckle.

Zu zweit die Zelle anheben und in das geeignete Gestell stellen.



Lift the cell by two workers only.

Nach Transport und sicherem Stand der Zelle den Gurt entfernen.



Remove the strap after moving and final stabilized cell position.



BAE Batterien GmbH  
Wilhelminenhofstraße 69/70  
12459 Berlin – Germany  
P.O. Box 9 – 12442 Berlin  
Tel. +4930 53001-0  
Fax. +4930 53001-667  
E-Mail: [info@bae-berlin.de](mailto:info@bae-berlin.de)  
[www.bae-berlin.de](http://www.bae-berlin.de)

